



GLOBAL INFO

公益財団法人 豊田市国際交流協会情報誌

2012. 12. 1

NO. 23

セーラさんがTIAにやってきた!

2012年度多文化共生推進講演会

『これからの多文化共生社会のために～外国人も日本人も～』

街に秋の気配が漂い始めた10月8日。長野県小布施からお招きした株式会社榎一市村酒造場代表取締役のセーラ・マリ・カミングスさんの講演会が行われました。とよたグローバルスクエアに集った100人近くの聴衆を魅了して止まなかったお話のエッセンスをその語録とともにお伝えします。

「ダメ」は「ため」になる?!…学生時代、日本への留学をご両親に反対されて、「あきらめるのではなく、どうすればできるのかを考えます。難しい=できない、ということではなく、どこまでできるのかを決めるのは自分。ダメも転じればためになります。」

「男児志を立てて郷関出づ 学若し成らずんば死すとも帰らず」…留学を実現させたセーラさんは、この言葉を胸に来日。漢詩からの格言をさらっと口にするセーラさんに、参加者から快哉の声が聞こえてきました。

石の上にも「5年?!」…偶然飛行機で一緒になった人から請われ、5年契約で長野五輪に係ることに。「石の上にも3年。でも、5年やれば強固な石になり、どこに行ってもやれるはず」と決意も新たにされたセーラさん。おもてなしをするために、オリンピックカラーの5色の蛇の目傘を自腹で発注。何事も粘り勝ちの精神で、セーラさんの情熱に根負けした京都の職人さんに「(あなたの話を断るよりも)もう作った方が早いわ」と言わしめたエピソードも披露。

バック トゥ スクエア ワン…お酒でも昔ながらのいしのかわら燻瓦やかまど竈の復活でも、セーラさんは次々に不可能を可能にしていきます。出発点という意味の英語と榎一市村酒造場が江戸時代から使っていた「□」の文字にかけて、「スクエア・ワン」という新銘柄のお酒や幻の銘酒「白金」の復活など、日本人が見過ぎて

いた古き良きものに次々と息吹を吹き込みますが、その原動力となったのが、「昔ながらのすばらしいものがなくなるのを黙って見てはいられない」という強い思いです。

あとの祭りにならないように「次の祭り」を…銀行にお金を預けるより未来に投資するため、次世代への知的財産を生み出す「小布施セッション」文化サロンを開始。学生無料の月2回のサロンは、「感動漬け」にならず、ちょうど良い刺激、とセーラさん。冒険をしてもまずはやってみようではないか、という精神で他にも「小布施ミニ(見) マラソン」や元旦に餅をつく「餅ベーショ

ン」イベントなど「まちの全員が夢を持ってやれる」

を目標に斬新な試みを次々と敢行します。**多文化間での摩擦を熱に**…「国をあげての観光や交流もよいが、日頃から隣の人とのつながりを大切に。少子高齢化も進み、日本は難しい時代を迎えている。だからこそ、近くにいる人々に声を掛けて教え合ったりしながら気づくこともあるはず。今後も外国人は増えるが、多文化は活性化につながる。違う文化同士だと摩擦が出てくる。でも、摩擦がある所には熱が出て、その熱で変化が起こり、良いものが生まれる」と力強くセーラさんは語ります。また、経済的に恵まれている豊田市は、国際交流

でも日本を牽引していく力のあるまち。一人ひとりが胸襟を開き、「大使」のつもりで海外の人々を受入れたり、海外で多くの友人を作ったりしながら、常に国際化の接点を持つことの大切さも力説。自身も、現在農業に力を入れ、茅葺屋根の古民家再生など新たな事業にも着手しながら、海外からの若者のボランティアやインターンの積極的な受入れを図っています。

「瓦(変わら)なくちゃ!」…独自の製法で有名な燻瓦を使う時に、時間をかけて職人さんを説得したセーラさん。「とにかく相手が納得のするまで説明します。私はもともとコツコツ型の長距離ランナー。眼の前の山が険しければ険しいほど、攻略するために何が必要か逆算しながらじっくり時間をかけて臨みます。無理と思ったらそこで終わり。できないとあきらめてしまう自分自身が変わらなくっちゃ」と

爽やかに語ってくれました。



とよたグローバルスクエアで語るセーラさん

講演の中で何度も「あきらめない、できないをできるに!」と力説するセーラさん。次々と華やかに事業を展開する反面、見えない地道な取り組みをしている姿も垣間見られました。ご本人はむしろそちらの方が時間的には長い、と言われる。敢えて歩きやすい道ではなく、でこぼこの道を選び、自らを鍛えながら前進するセーラさんの姿に、わたしたちは沢山のことを学びました。秋空のように澄んだ青い瞳のセーラさん。充実した時間を豊田市民にご提供いただきありがとうございます!

「国際の日」関連イベントが開催されました!

2009年よりTIAが設立された10月1日を「国際の日」と定めていますが、今年も10月1日(月)から8日(月・祝)にかけて市民の皆さんに国際的な意識を高めてもらうための様々なイベントを実施しました。

●「国際の日」交流イベント

10月6日(土)・7日(日)にはとよたグローバルスクエア(以下TGS)にて「国際の日」交流イベントが実施されました。今回は大きく二つの点で今までのイベントとは異なりました。一つ目はTGSでイベントを実施した点です。本イベントを通して来訪者の皆さんにTIAの活動拠点であるTGSの様子を知ってもらえたと思います。二つ目はTIAに所属するボランティアグループを含む、市民団体の皆さんと協力してプログラムを作った点です。様々な分野で活動している皆さんが参加したのでイベントの内容が豊かになりました。

2日間を通してステージ企画に7団体、体験コーナ

に12団体が出演・出展し、およそ900人の市民の皆さんが来場しました。ステージ企画が行われている同じ空間の反対側で体験コーナーが同時進行し、またTGS外でも企画があり、音と人の流れが交錯し、たいへん活発な国際交流の場となりました。

●「改定入管法、その制度と課題」言語別ワークショップ相談会

10月7日(日)の午後は、鈴木江理子国土舘大学准教授から新しい入国管理法についての解説があり、その後、言語別のワークショップ相談会を行いました。TIAでは、この相談会で得た情報やネットワークを窓口の対応に生かしていきます。



アフガニスタンへの協力のために集まったランドセル・文房具



小和田哲男氏による南蛮文化に関する講演



三州足助太鼓による演奏



多言語で絵本の読み聞かせ



英語で落語・南京玉すだれ



エコフルタウン”とよたまご”



デトロイト派遣の報告会を終えた派遣団



世界の民族衣装ファッションショー



世界の踊り・歌の全出演者で記念撮影



改定入管法ワークショップ相談会



日本文化体験デー



リサイクルでエンジョイグッズ



ALTとよた



小原和紙工作体験



幼い難民を考える会



軽食コーナー



鈴木氏による改定入管法の解説

豊田市外国人 災害サポートボランティア養成講座

大規模災害発生時、市の要請によって出勤し、外国人被災者への通訳・翻訳といったことばの面からサポートする人材を育成し、支援に必要なスキルを高める目的で2006年から行っている講座です。今年9月最初の土・日曜日で、1日目は豊田市の外国人住民のための防災対策などの講義、2日目は講師に多文化共生マネージャーであり滋賀県商工観光労働部国際課の職員である高木和彦氏を迎え、避難所訓練などを行い、28人が参加しました。当日は、元城小学校で実施された愛知県・豊田市総合防災訓練と同時進行で、外国人被災者への対応をシミュレートした体験訓練を行い、外国人被災者の視点で考察することにより、避難所が外国人に利用しづらい場所であるということ、何があると利用しやすくなり、外国人被災者へのサポートは実際にどの様なことなのか、という外国人サポーターの役割を自問自答してもらう機会となりました。訓練後のふりかえりでは、表示や利用方法の説明の多言語化や通訳原稿の事前準備が必要であったという声が多く上がりました。こうした多言語化は事前に予測して用意しておくことができるものがほとんどであり、減災に向けての準備に多くのヒントを得る機会となりました。



1日目の講義の様子



2日目の訓練の様子

インフォメーション

Information

<TIAのFacebookページができました!>

<http://www.facebook.com/toyotatia>



TIAのイベント情報や講座の開講情報、ボランティア団体の活動紹介など、旬な情報をお届けします。

TIA Facebookページは誰でもご覧いただくことができます。Facebookに登録している方が「いいね!」ボタンを押せば、TIA

からの情報が提供されたり、コメントを書き込んだりすることができるようになります。

あなたの「いいね!」は世界につながっています! 情報を必要としている多くの人につながるように応援をお願いします。

2013.1月からの語学講座

<日本語講座> お知り合いの外国人住民の方にお知らせ下さい!

●やっぱり!日本語講座

内 容) 日本での日常生活や就職活動に役立つ簡単な日本語

日 程) 2013年1月8日~3月22日

入門クラス/金曜日・初級クラス/木曜日・

中級クラス/火曜日

昼間クラス13:30~15:30 夜間クラス18:30~20:30

受講料) 無料(テキスト代別)

●Alpha日本語教室

内 容) TIAボランティアグループによる受講者のレベルに応じた授業

日 程) 2013年1月~3月 毎週日曜日 10:30~12:30

受講料) 1,500円/期(テキスト代別)

レベル) 入門~上級クラス

いずれも問い合わせはTIA TEL0565-33-5931

E-MAIL tia@hm.aitai.ne.jp

<外国語講座> ネイティブ講師が日本語で教えます。

●ベトナム語入門講座

内 容) ベトナム語の基礎とベトナム文化を学ぶ

日 程) 2013年1月13日~3月17日

毎週日曜日 10:00~12:00

受講料) 10,000円(テキスト代別)

対 象) 初めてベトナム語を学ぶ方

申込み) 12月6日(火) 午前10:00より 0565-37-0400

<ナショナルデー>

世界のいろいろな国の文化や生活などを紹介します。

申込不要、参加費無料。当日直接TGSへお越しください!

2012年12月9日(日) 14:00~15:00 ハンガリー

2013年1月20日(日) 14:00~15:00 U.S.A

2013年2月3日(日) 14:00~15:00 中国

<豊田西ロータリークラブ様からご寄付をいただきました>



10月1日に豊田西ロータリークラブ様から、TIAに10万円のご寄付をいただきました。ご寄付は2007年から、今回で6回目となります。TIAでは、このご寄付を日本語学習関連の教材の購入に充てて活用させていただきます。ありがとうございました。

<賛助いただき、ありがとうございました!>

(法人・団体会員のみ、受付順:2012年5月~10月末受付分)

大豊工業(株)、オイスカ豊田推進協議会、(株)杉浦木型製作所、協同組合豊田市商店街連盟、在日本韓国民団豊田支部、豊田地区日韓親善協会、(一社)豊田加茂薬剤師会、光南工業(株)、三河印刷、豊田信用金庫、東豊工業(株)、(株)三州足助公社、(株)どんぐりの里いなぶ、日本精工(株)、奥田工業(株)、全トヨタ労働組合連合会、(株)旭高原、学校法人安城学園、桜花学園大学、日本赤十字豊田看護大学、(株)モダン装美、あいち豊田農業協同組合、小島プレス工業(株)、トヨタ生活協同組合、(株)豊田スタジアム、アイシン精機(株)、豊田市鉄工団地協同組合、豊生プレーキ工業(株)、豊田商工会議所、神星工業(株)、豊田まちづくり(株)、トヨタ自動車労働組合、(株)東海理化、(株)ホテル豊田キャッスル、(社)豊田青年会議所、ひまわりネットワーク(株)、(株)香恋の里、(株)豊田ほっとかん、連合愛知豊田地域協議会、サンワ(株)、(株)メイドー、(株)FTS、豊田化学工業(株)、シロキ工業(株)、神星工機(株)、(財)日本国際協力センター中部支所

小学生国際理解教育事業

TIAでは、平成21年度から継続的にご協力を頂きながら、「国際協力NGO幼い難民を考える会 あいち」「愛知淑徳大学」「名古屋大学大学院国際開発研究科EIUP」の皆さんが講師となり、市内の小学校で国際理解セミナーを提供しています。好奇心旺盛な子どもたちはワイワイと楽しく多角的に国際を学んでいます。今年は5つの小学校で出前授業を実施します。

平成24年度小学生国際理解教育事業概要(予定も含みます)

| 回 | 実施日 | 学校名 | 学年 | 参加児童数 | 実施グループ | 実施授業内容 |
|---|--------|-----|-----|-------|---------------|---|
| 1 | 6月27日 | 足助 | 5~6 | 28 | 幼い難民を考える会 あいち | おもちゃを知らない子どもたちへ みんなで布チョッキン |
| 2 | 10月5日 | 大畑 | 1~6 | 68 | 名古屋大学EIUP | 世界の国について知ろう! (小学校の様子、遊び・ゲーム) |
| 3 | 10月17日 | 高嶺 | 4 | 111 | 愛知淑徳大学 | 世界がもし高嶺小学校4年生の111人の村だったら ~世界の言語でこんにちは~ |
| 4 | 11月16日 | 中山 | 6 | 82 | 愛知淑徳大学 | 食を通して知る世界 |
| 5 | 12月4日 | 野見 | 6 | 76 | 名古屋大学EIUP | 五感で異文化を体験しよう! |



10月5日: みんなでフィリピン式ジャンケン (大畑小にて)



10月17日: 世界の言語を学ぶ (高嶺小にて)

「日英の学びと交流を通し、 多文化共生に関する草の根のアプローチを考える」 ~英国研究者・活動家を受け入れました!~

大和日英基金による助成を受け、多様な文化が存在するコミュニティにおける共生について研究、活動を行っている英国の研究者、活動家が来日し、10月29日(月)~31日(水)に豊田市内のNPO訪問、意見交換などを行いました。来豊されたのは英国コベントリー大学のハリス・バイダー教授とNGOフォールズヒルフィールズ・ビジョンのヘザー・パーカー氏です。バイダー教授は草の根の活動による多文化共生に向けた実践に注目し、日英の比較をされており、これまでもTIAで「国際の日」講演、国際理解教育セミナーを行い、豊田市民へ多文化共生への糸口を提供し続けてきています。今回も鋭いアドバイスや質問により、共生へのヒントをくれました。パーカー氏が代表を務めるNGOでは70%が少数民族という多様な地域の共生を実践しており、草の根レベルでの多文化共生への取り組みに関する本質的な意見交換ができました。



副市長表敬 (10月29日)



愛知県庁への訪問 (10月31日)



バイダー教授 (10月30日: 保見のNPO活動訪問)



パーカー氏

豊田市外国人登録者数の状況

| 国籍 | 人数 | 割合(%) |
|----------|--------|-------|
| ブラジル | 5,564 | 41.2 |
| 中国 | 2,852 | 21.1 |
| 韓国又は朝鮮 | 1,376 | 10.2 |
| フィリピン | 1,199 | 8.9 |
| ペルー | 670 | 5.0 |
| タイ | 432 | 3.2 |
| ベトナム | 287 | 2.1 |
| インドネシア | 275 | 2.0 |
| その他60カ国 | 863 | 6.4 |
| 総数(68カ国) | 13,518 | 100 |

| | |
|---------------|---------|
| 豊田市総人口 | 423,145 |
| 外国人登録者数の割合(%) | 3.19 |

2012年11月1日現在豊田市調べ

編集後記

TIAの一大イベント国際の日も無事終了。今年は昔のTIAフェスティバルを彷彿させるお楽しみイベントが盛りだくさんで、主催者としても、関わって下さった皆様と一緒に楽しめた秋のひと時でした。来年、TIAは設立25周年を迎えます。どんな国際の日にするか、すでに案を練り始めています。これは!というアイデアがありましたら、ご連絡なくTIAまで! (S)

TIA(産業文化センター3F)

2012年12月1日発行 (3,000部季刊)
編集・発行 公益財団法人豊田市国際交流協会 (TIA)
〒471-0034 豊田市小坂本町1-25 豊田産業文化センター3F
TEL (0565) 33-5931 FAX (0565) 33-5950
E-mail: tia@hm.aitai.ne.jp <月曜休館>
[ホームページ] http://www.tia.toyota.aichi.jp/